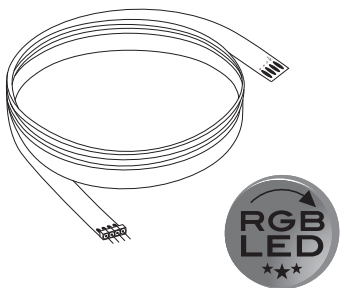
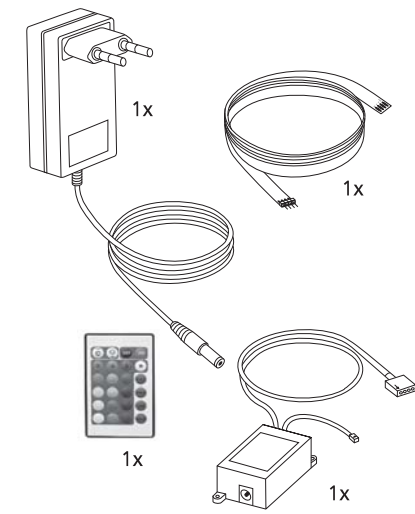


colours
Owen

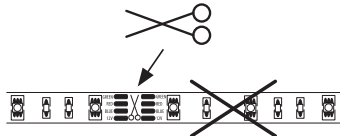


Version : 112014

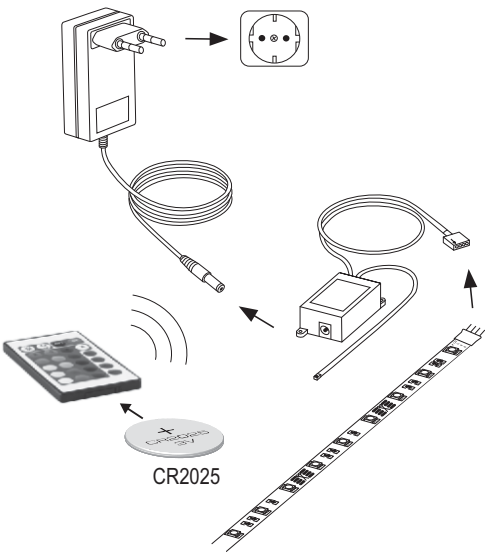
01



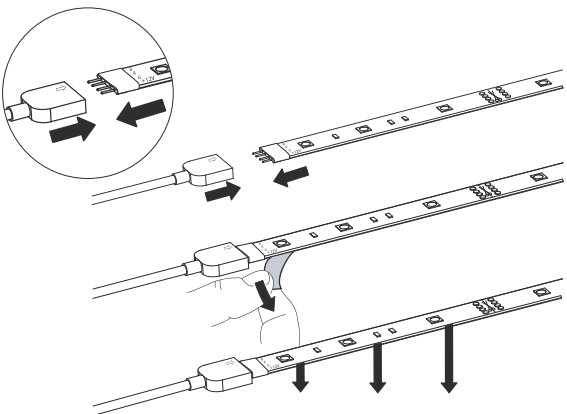
02



03



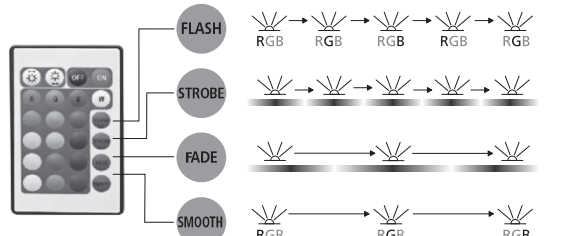
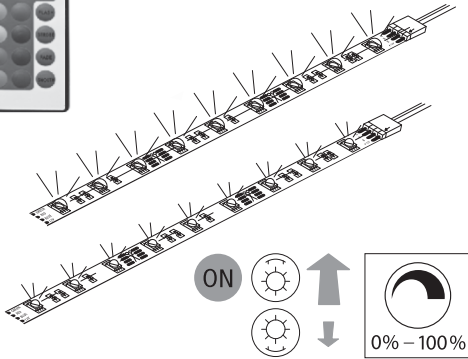
04



05

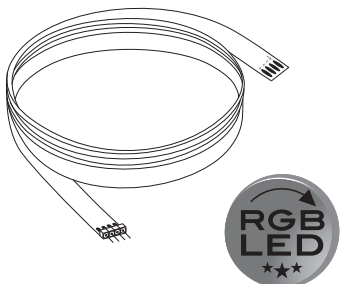


06



	GB-IE	FR	PL	RUS	TR
FLASH	fast moving flash	Flash déplacement rapide	быстро движущаяся вспышка	szybko poruszających błysku	Hızlı hareket eden flaş
STROBE	fast strobe effect	effet stroboscopique rapide	быстро стробоскопический эффект	szybki efekt stroboskopowy	Hızlı yansıyan ışık efekti
FADE	smooth colour change	changement de couleur lent	плавное изменение цвета	plynna zmiana koloru	pürüzsüz renk değişimi
SMOOTH	extremely smooth colour change	changement de couleur extrêmement lent	плавная смена цвета	bardzo gładka zmiana koloru	Son derece yumuşak renk değişimi

LED strip 4m - Ruban LED 4m -
Taşma LED 4m - LED лента
4m - LED şerit 4m



GB-IE	FR	PL	RUS	TR
Getting started...	Pour bien commencer...	Pierwsze kroki...	Начало...	Başlarken...
Safety - Check the pack and make sure you have all of the parts listed. Decide on the appropriate location for your product. This product is exclusively designed for indoor use and isn't fit for constantly damp areas such as bathrooms. - Caution : Avoid staring at the LED light beam. - Don't connect this LED light band directly to the power supply. It should only be used with the supplied LED transformer (model: to be provided). - Never exceed the transformer's maximum power (max 24 W). - In case of doubt, always take into account the technical characteristics indicated on the product's label. - Ensure all cables are properly unwound before use. Always place cables and extensions properly so that they don't present any danger for elderly people, pets and children. - Don't place this device in an area where it might be covered with other elements such as curtains, mosquito nets or bedding. - Don't connect the light band to the power supply before it is unpacked. Please don't puncture or damage the cable whilst connecting, bending or using the light band. This would damage the bulbs or cabling. - Keep the batteries out of children's reach. They might swallow them by accident. In such a case, consult a doctor immediately. - The transformer's power supply socket should always be easily accessible. The transformer should be inspected regularly, particularly its plug and sheath, in order to detect any damage. Should the transformer be damaged, it shouldn't be used before being repaired. Always disconnect from the power supply after use. Don't pull on the cable to disconnect the charger. - Should this lamp's power cable incur damage, it may be replaced by the manufacturer, its representative or a specially trained technician only, in order to prevent any risks (marking to be checked). - For decorative purposes only. - These Instructions and Appendix are for your safety. Please read through them thoroughly prior to use and retain them for future reference. - This product is suitable for installation on surfaces with normal flammability e.g. wood, masonry. It is not suitable for use on highly flammable surfaces or in flammable atmospheres. IMPORTANT: Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal. - Do not connect the daisy chain to food while it is in its packaging, unless the package has been provided for food purposes. "The lamps are not replaceable" - Do not electrically connect the daisy chain to another garland.	Sécurité - Assurez-vous de la présence de toutes les pièces répertoriées. Choisissez l'emplacement approprié pour votre produit. Vous ne devez ni positionner ni disposer le produit à proximité de radiateurs, de flammes ou de toute autre source directe de chaleur. Ce produit est exclusivement conçu pour être utilisé à l'intérieur et ne convient pas aux endroits qui présentent une humidité constante telles que dans les salles de bains. - Ne pas fixer la source lumineuse en fonctionnement. La source lumineuse de ce ruban LED n'est pas remplaçable, lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie le ruban LED entier doit être remplacé. - Ne raccordez pas ce ruban lumineux LED directement à l'alimentation secteur. Utilisez-le uniquement avec le transformateur LED fourni (modèle : GQ30-12020-AG). - Prenez toujours en compte les caractéristiques techniques indiquées sur l'étiquette du produit. - Assurez-vous que les câbles sont complètement déroulés avant utilisation. Disposez toujours les câbles et rallonges correctement afin qu'ils ne représentent aucun danger pour les personnes âgées, les animaux domestiques et les enfants. - Ne positionnez pas cet appareil dans un endroit où il risque d'être recouvert par d'autres éléments comme des rideaux, des moustiquaires ou la literie. Veillez à ne pas percer ou endommager le câble lors de la fixation du ruban lumineux, son incurvation ou son utilisation. Cela endommagerait les ampoules ou le câblage. - Conservez les piles hors de portée des enfants. Ceux-ci risqueraient de les avaler accidentellement. Si c'est le cas, consultez un médecin immédiatement. - La prise d'alimentation du transformateur doit être restée aisément accessible. Examinez le transformateur régulièrement, en particulier la fiche et l'enveloppe, pour détecter tout dommage. Si le transformateur est endommagé, il ne doit pas être utilisé avant sa réparation. Toujours débrancher du secteur après utilisation. Pour débrancher le chargeur, ne tirez pas sur son câble. - A usage uniquement décoratif - Ces instructions visent à assurer votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant toute utilisation et les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement. - Ce produit convient à une installation sur des surfaces présentant une inflammabilité normale, par exemple du bois, de la maçonnerie, etc. Il n'est pas prévu pour des surfaces ou environnements hautement inflammables. IMPORTANT : Assurez-vous que tous les branchements électriques soient fermes et qu'aucune longueur de fil lâche ne demeure à l'extérieur du branchement. - Ne pas brancher la guirlande sur son alimentation lorsqu'elle est dans son emballage. Les lampes ne sont pas remplaçables. Lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, la guirlande entière doit être remplacée. - Ne pas relier électriquement cette guirlande à une autre guirlande. - Attention: risque de choc électrique si des lampes sont cassées ou absentes. Ne pas utiliser - Le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire ne peut pas être remplacé, si le câble est endommagé, le luminaire doit être détruit.	Bezpieczeństwo - Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajdując się w nim wszystkie części. - Wybierz miejsce na montaż urządzenia. - Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie nadaje się do pomieszczeń stale wilgotnych, np. do łazienek. - Ostrzeżenie: Unikaj bezpośredniego wpatrywania się w światło LED - Nie podłączaj listwy LED bezpośrednio do źródła zasilania. Należy korzystać wyłącznie z dołączonego zasilacza LED (model: zostanie podane w terminie późniejszym). - Nigdy nie przekraczaj maksymalnej mocy zasilacza (max 24 W). - W razie wątpliwości należy zawsze sprawdzić charakterystykę techniczną na etykiecie produktu. - Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie przewody zostały właściwie odwiniete. Zawsze należy umieszczać przewody i przedłużacze w taki sposób, by nie stanowiły zagrożenia dla osób starszych, dzieci i zwierząt. - Nie umieszczać urządzenia w miejscu, w którym mogłoby zostać zasłonięte innymi elementami wyposażenia, takimi jak zasłony, moskitiery lub narzuty. - Nie podłączaj listwy świetlnej do zasilania przed wypakowaniem. - Nie przekłuwaj ani nie uszkodzaj przewodu podczas montażu, zginania lub korzystania z listwy świetlnej. Może to skutkować uszkodzeniem żarówek lub przewodów. - Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci mogą je przypadkowo połknąć. Jeżeli dojdzie do takiej sytuacji, należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza. - Gniazdo zasilacza powinno być zawsze łatwo dostępne. Zasilacz należy poddawać regularnym oględzinom, szczególnie jego wtyczkę i powłokę, w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń. Jeżeli zasilacz ulegnie uszkodzeniu, nie należy z niego korzystać do czasu, aż nie zostanie naprawiony. Po użyciu zawsze odłączaj od źródła zasilania. W celu odłączenia ładowarki nie należy ciągnąć za przewód. - Jeżeli przewód zasilający lampy ulegnie uszkodzeniu, może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela lub specjalistę przeszkolonego technika, w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka (należy sprawdzić oznaczenie). - Wyłącznie do celów dekoracyjnych. - Niniejsze instrukcje i załączniki służą Twojemu bezpieczeństwu. Prosimy dokładnie je przeczytać przed instalacją i zachować do przyszłego użycia. - Produkt ten jest przeznaczony do montażu na drewnie lub powierzchniach murywanych. Produktu nie można instalować na łatwopalnych powierzchniach lub w pobliżu materiałów wybuchowych. WAŻNE: Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne luźne przewody nie znajdują się poza zaskawką. - Nie podłączaj łańcuchowo do jedzenia, gdy jest w opakowaniu, chyba że pakiet został dostarczony do celów spożywczych. „Lampy nie są wymieniane” - Nie elektrycznego połączenia łańcuchowego do innego wianka.	Меры предосторожности - Проверьте упаковку и убедитесь, что она содержит все перечисленные компоненты. - Выберите подходящее место для установки светильника. - Этот продукт предназначен исключительно для использования в помещениях, и не подходит для постоянно влажных мест, таких как ванная комната. - Осторожно : Не смотрите на луч светодиодного света. - Не подключайте светодиодную ленту непосредственно к источнику питания. Ее следует использовать только с прилагаемым светодиодным трансформатором (модель будет указана). - Никогда не превышайте максимальную мощность трансформатора (макс. 24 Вт). - При наличии сомнений, всегда учитывайте технические характеристики, указанные на ярлыке продукта. - Перед использованием убедитесь, что все кабели размотаны. Всегда размещайте кабели и удлинители так, чтобы они не представляли никакой опасности для пожилых людей, домашних животных и детей. - Не размещайте устройство в местах, где оно может быть накрыто другими элементами, такими как шторы, москитные сетки или постельные принадлежности. - Не подключайте светодиодную ленту к источнику питания, прежде чем она будет распакована. - Не прокалывайте и не повреждайте кабель во время подключения, изгибания или использования светодиодной ленты. Это может повредить лампочки или кабели. - Храните батареи в недоступном для детей месте. Они могут их случайно проглотить. В этом случае немедленно обратитесь к врачу. - Розетка питания трансформатора должна быть всегда легко доступна. Трансформатор следует регулярно проверять, в частности, вилку и корпус, на предмет наличия каких-либо повреждений. Если трансформатор поврежден, его следует отремонтировать перед повторным использованием. Всегда отключайте его от источника питания после использования. Не тяните за кабель, чтобы отключить зарядное устройство. - Если кабель питания лампы поврежден, во избежание любых рисков, его может заменить только производитель, представитель производителя или специально обученный специалист (проверить маркировку). - Только для декоративных целей. - Эти Инструкции и Приложение призваны обеспечить вашу безопасность. Внимательно прочитайте их перед использованием и храните для использования в будущем. - Данный светильник предназначен для установки на поверхностях со средней степенью воспламеняемости, например, дерево, фасадная краска. Светильник не предназначен для использования на легко воспламеняемых поверхностях. ВАЖНО: Электрические соединения должны быть зафиксированы, и из клеммной не должны свисать провода. - Не подключайте розашка цепь пищи, а это в упаковке, если пакет не был обеспечен для пищевых целей. "Лампы не сменяны" - Не электрически соединять шлейфовое другому гирлянда.	Güvenlik - Bu ürün normal alev alan yüzeylere (örn. ahşap, tuğla) monte edilmek için uygundur. Yüksek alev alan yüzeylerde veya yarımcı ortamlarda kullanılmı için uygun değildir. - Ürünümüzü yerleştirmek için uygun bir konum seçin. - Bu ürün özel olarak kapalı alanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve banyo gibi sürekli nemli kalan alanlar için uygun değildir. - Dikkat: LED ışık hüzmesine doğrudan bakmaktan kaçının. - Bu LED ışık kışağını doğrudan güç kaynağına bağlamayın. LED ışık kışağı sadece tedarik edilen LED transformatörle (max. 24W) kullanılmalıdır. - Transformatörün maksimum gücünü (maksimum değer belirtilmeli) asla aşmayın. - Şüpheli halinde daima ürün etiketinde belirtilen teknik özellikleri dikkate alın. - Kullanımdan önce tüm kabloların düzgün şekilde çözüldüğünden emin olun. Kabloları ve uzatmaları; yağlı insanlara, hayvanlara ve çocuklara zarar teşkil etmemeleri için daima uygun şekilde yerleştirin. - Bu cihazı perdeler, cibinlikler veya yatak çarşafı gibi başka eşyalarla üzeri örtülebilecek bir alana koymayın. - İşık kışağını ambalajından çıkarmadan önce güç kaynağına bağlamayın. - İşık kışağını başlarken, bukerken veya kullanırken lütfen kablolu deltineyin veya kablolu hasar vermeyin. Bu durum, ampullere veya kablo tesisatına zarar verebilir. - Pilleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Çocuklar bu pilleri kazara yutabilir. Böyle bir durumda hemen bir doktora danışın. - Transformatörün güç kaynağı prizi, her zaman kolaylıkla erişilebilir olmalıdır. Transformator, özellikle de fişi ve kılıfı, hasara karşı düzenli araklarla denetlenmelidir. Transformator hasarlıysa, onarımdan kullanılmamalıdır. Her kullanımdan sonra fişini mutlaka güç kaynağından çıkarın. Fişi garđan çıkarmak için kablodan çekmeyin. - Bu lambanın güç kablosu hasara uğramışsa, risklerden (uyarı işaretleri kontrol edilmelidir) korunmak için sadece üretici firma, üretici firma temsilcisi veya bunun için özel eğitim almış bir teknisyen tarafından değiştirilebilir. - Sadece dekoratif amaçlı. - Bu talimatlar ve Ek bölüm güvenliğinizi içindir. Lütfen montajdan önce talimatların tamamını okuyun ve gelecekte başvuru için saklayın. - Paketi kontrol edin ve listede yer alan tüm parçaların paket içinde bulunduğundan emin olun. ÖNEMLİ: Tüm elektrik bağlantılarının sağlam olduğundan ve klemens grubunun dışına taşan kablo tel olmadığından emin olun. - Paket gıda amaçlı sağlanmıştır takdirde, kendi ambalajında iken gıda papatya zinciri bağlamayın. "Lambaları değiştirilebilir değil" Elektriksel başka çelenk için papatya zinciri bağlamayın.

Ref : 730295

Ref : 730295

Ref : 730295

Ref : 730295

Ref : 730295

In more detail...

Cable information

IMPORTANT: Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal.

The 3 golden rules of care

1

Only clean lights when turned off, do not allow any moisture into connecting areas or to come in contact with current-carrying parts.

2

Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

3

Cleaning agents can cause staining. Under no circumstances should abrasive cleaning agents be used.

Technical information

Voltage	100-240V~, 50-60 Hz
Watt	max. 18W
	This product meets European guideline standards.
	Class II.
	Low voltage safety. (classe III).
	Just only for deko.
	Do not put in dustbin.
	Battery : CR2025, 3V
	Not dimmable.

Et dans le détail...

Informations concernant le câble

IMPORTANT : vérifiez que tous les branchements électriques sont serrés et qu'aucun fil n'apparaît à l'extérieur du branchement.

Remplacer la pile :

Ouvrir le boîtier en poussant sur l'encoche prévu à son effet, enlever la pile existante et la remplacer par une pile identique en respectant la polarité (+ -) marquées sur la pile et l'équipement.
Ne pas court-circuiter les piles
Ne pas charger les piles
Ne pas forcer la décharge des piles
Il convient d'enlever immédiatement les piles mortes de l'équipement et de les mettre convenablement au rebut.
Ne pas chauffer les piles
Ne pas souder ou braser directement sur les piles
Ne pas démonter les piles
Ne pas déformer les piles
Ne pas mettre au rebut les piles dans le feu
Maintenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'un élément ou d'une pile, il convient que la personne concernée consulte rapidement un médecin.
Ne pas laisser les enfants effectuer de remplacement de pile sans la surveillance d'un adulte
Ne pas encapsuler et/ou modifier des piles
Stocker les piles neuves dans leur emballage original à distance d'objets métalliques. Si elles sont déjà hors de leur emballage, ne pas mélanger ou mettre en vrac les piles.
Enlever les piles de l'équipement s'il ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée.
En cas de fuite, manipulez les piles avec précaution ! Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.
En cas de contact avec le liquide de pile, nettoyez immédiatement à l'eau pure abondamment les endroits concernés et consultez immédiatement un médecin.
En fin de vie, la pile doit être mise au rebut conformément à la réglementation.

Information technique

Tension	100-240V~, 50-60 Hz
Watt	120 LEDs 18 W (Les lampes Leds ne sont pas remplaçables. N'essayez pas de les remplacer)
	Modèle: GQ30-120200-AG Entrée: 50/60Hz, 12V 2A Sortie: 12V ~~~
	Conforme aux normes européennes en vigueur.
	Transformateur double isolation (classe II).
	Ruban Led Très basse tension sécurité. (classe III).
	A usage intérieur uniquement.
	Lorsque ce produit est arrivé en fin de vie, veuillez à le rapporter à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.
	Pile : CR2025 3V ~~~ Veuillez seulement jeter les articles électriques/électroniques/piles dans les collectes et déchèteries prévues à cet effet qui s'occupent de la récupération et du recyclage des matériaux contenus dans ceux-ci.
	Ce produit n'est pas compatible avec l'utilisation d'un variateur d'intensité lumineuse.

Więcej szczegółów...

Informacje o okablowaniu

WAŻNE: Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne luźne przewody nie znajdują się poza listwą zaciskową.

3 złote zasady ostrożności

1

Lampe należy czyścić tylko wtedy, gdy jest wyłączona; należy zapobiec przedostaniu się wilgoci do powierzchni stykowych lub elementów przewodzących prąd.

2

Prosimy regularnie czyścić wyrobó suchą, niekłaczącą szmatką. Prosimy używać lekko zwilżonej szmatki w celu usunięcia silniejszych zanieczyszczeń.

3

Środki czyszczące mogą powodować przebarwienia. Pod żadnym pozorem nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach ściernych.

Informacja techniczna

Napięcie	100-240V~, 50-60 Hz
wat	max. 18W
	Spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.
	Klasa II.
	Niskie bezpieczeństwo napięcia.
	Do użytku w pomieszczeniach. IP20
	"Zakaz umieszczana zużytego sprzętu elektrycznego wraz z innymi odpadami".
	Bateria : CR2025, 3V
	Nie nadaje się do ściemniania.

Подробнее...

Информация о кабеле

ВАЖНО: Электрические соединения должны быть зафиксированы, и из клеммной не должны свисать провода.

3 золотых правила ухода за светильником

1

Чистите только выключенные светильники, следите за тем, чтобы влага не попадала на области соединений или на токоведущие элементы.

2

Периодически чистите изделие сухой безворсовой тканью. Для удаления трудно смываемой грязи слегка смочите ткань.

3

При использовании чистящих средств возможно образование пятен. Запрещается использовать абразивные чистящие средства.

Технические данные

Напряжение	100-240 В~, 50-60 Гц
ватт	макс. 18 Вт
	Отвечает всем требованиям европейских директив.
	Класс II.
	Низкая безопасность напряжения.
	Для использования внутри помещений. IP20
	Особая утилизация – данный продукт необходимо отделить от обычных отходов и утилизировать его наиболее безопасным способом.
	Аккумулятор : CR2025, 3V
	Не диммируемый

Daha ayrıntılı olarak...

Kablo bilgisi

ÖNEMLİ: Tüm elektrik bağlantılarının sağlam olduğundan ve klemens grubunun dışına taşan kablo teli olmadığından emin olun.

Bakım için 3 altın kural

1

Lambaları sadece kapalıyken temizleyin, bağlantı alanlarına veya akım taşıyıcı parçalara nem girmesini önleyin.

2

Ürünü kuru ve tüy bırakmayan bir bezle düzenli olarak temizleyin. İnatçı lekeleri çıkartmak için hafifçe nemlendirilmiş bez kullanın.

3

Temizlik maddeleri lekelenmeye neden olabilir. Hiçbir koşulda aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.

Teknik bilgi

Voltaj	100-240V~, 50-60 Hz
vat	max. 18W
	Avrupa direktiflerinin tüm gereksinimlerini karşılar.
	Sınıf II.
	Alçak gerilim güvenliği.
	Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20
	Çöpe atılamaz.
	Akü : CR2025, 3V
	Dimedilemez.

GB-IE	IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.
FR	IMPORTANT: À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.
PL	WAŻNE: ZACHOWAĆ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI: PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ.
RUS	ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.
TR	ÖNEMLİ: GEREKTİĞİNDE REFERANS İÇİN SAKLAYINIZ: DİKKATLE OKUYUNUZ.

	• Do not operate lighting chain in the packaging. • Do not connect lighting chain with other chains. • Do not hang easy flammable decorations such as paper, straw or cloth on the lighting chain. • Lighting chain is not a toy, keep away from children. • LEDs are not replaceable. • Defect lamps are not replaceable.
FR	• Ne pas faire fonctionner la chaîne d'éclairage dans l'emballage. • Ne branchez pas la chaîne d'éclairage avec d'autres chaînes. • Ne pas accrocher les décorations facilement inflammables tels que du papier, de la paille ou de tissu sur la chaîne d'éclairage. • Chaîne d'éclairage est pas un jouet, garder loin des enfants. • LED ne sont pas remplaçables. • Lampes défectueuses ne sont pas remplaçables.
PL	• Nie działa sieć oświetleniowa w opakowaniu. • Nie podłączać sieć oświetleniową z innych sieci. • Nie oddkładać łatwo palnych, takich jak ozdoby papieru, słomy lub szmatką na łańcuchu oświetlenia. • Łańcuch oświetlenia nie jest zabawka, trzymać z dala od dzieci. • Diody LED nie są wymienne. • Lampy wada nie są wymienne.
RUS	• Не используйте освещение цепь в упаковке. • Не подключайте освещение цепь с другими цепями. • Не вешайте легко воспламеняющиеся украшения, такие как бумага, солома или ткани на освещение цепи. • Освещение цепь не игрушка, держать дальше от детей. • Светодиоды не сменный. • Дефектные лампы не сменяются.
TR	• Ambalaj aydınlatma zincirini çalıştırmanın. • Diğer zincirleri ile aydınlatma zincirini bağlamayın. • Aydınlatma zinciri kağıt, saman veya bez kolay yanan süslemeleri asmayın. • Aydınlatma zinciri Çocuklardan uzak tutun, bir oyuncak değildir. • LED'ler değiştirilemez. • Arıza lambaları değiştirilemez.
GB-IE	www.diy.com B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom
FR	www.castorama.fr Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr colours@castorama.fr Fabriqué en RPC
PL	www.castorama.pl Castorama Polska Sp. z o. o. ul. Krakowiaków 78; 02-255 Warszawa
RUS	www.castorama.ru ООО "Касторама РУС" 115114, РОССИЯ, МОСКВА, ДербенеВСКАЯ Наб., ДОМ 7, СТР 8.
TR	www.koctas.com.tr KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Site Otobanı 11. Km Almadag Sapagı Sırm Çelik Bulvan No:1 C Blok 34788 Tasdelen/Çekmeköy/ İSTANBUL Tel:+ 90 216 4300300 Faks:+ 90 216 4844313